**Miss Namthip Sukchokamnuay**

402/14 Soi Charoenkrung 57, Sathorn, Yannawa, Bangkok, Thailand 10120

email: namthipster@gmail.com

Apply for position

Freelance Thai, English and Chinese translator

Educational Background

2000 Graduated Primary School at Kosol Wittaya School. (泰京普智学校).

2006 Graduated High School at Kosolphattharawit School. (潮州中学) (Chinese art education)

2010 Graduated Bachelor Degree at Saint John's University (Thailand);

2014 Graduated Master Degree at Chulalongkorn University.

Skill and Abilities

* Native Thai and Chinese speaker and professional freelance translator of Thai, English and Chinese;
* Editing, proofreading and checking the accuracy of documents;
* Highly flexible, honest and punctual;
* Translating English, Thai and Chinese of various type of documents including Official Documents, Legal Document, Corporate Affidavit, Memorandum, MOU, Magazine Column, Fiction, Manga, Software and Website Content, Catalogue, Journal Articles, Thesis, Abstracts and Other Documents;
* Experience with Microsoft Office.

Work Profiles

* **2012 – Present**
* Freelance Chinese and English tutor;
* Freelance translator at PASA 24;
* Freelance translator at International law firms;
* Freelance translator at Worldwide Translation by Supatcha;
* Freelance product catalogue translator at DUNLOPILLO (THAILAND) LTD;
* Freelance manga and fiction translator at Nanmee Book Co., Ltd..

Professional Development

Year 2012 :

* ENG > CHI Questionnaire "Tourist Satisfaction Survey in Chiang Mai" 720 words
* ENG > CHI Cosmetic Label 125 words
* CHI > ENG 高中证书 [High School Certificate ] 70 words
* THI > ENG Brochure "Unique Features of Chlorine Dioxide Generator" 508 words
* ENG > THI Thesis Abstract "Multi-Stage Programming" 500 words
* ENG > THI Thesis Abstract "Problem of JAVA & Data Mining " 1,528 words
* ENG > THI Education Document “Computers & Education” 6,328 words etc.

Year 2013 :

* CHI > ENG 结婚证 [Marriage Certificate] 66 words
* THI > CHI Food Menu 3,738 words
* THI > ENG Internet Services " Terms, promotions and services" 202 words
* THI > ENG Web content "URL Notification" 105 words
* THI > ENG Questionnaire “Chinese tourist behavior in Chiangmai area” 1,199 words
* THI > ENG Business Document “Offering Services” 784 words
* THI > ENG Legal document “Receipt Loan Letter” 2,529 words
* THI > ENG Official Document “Business Registration Document” 362 words etc.

Year 2014 :

* ENG > CHI Massage Services Rate 210 words
* THI > CHI Cosmetic Catalogue 3,000 words
* ENG > THI Official document Netherland Passport 114 words
* ENG > THI Legal document “Due Diligent Report" 6,337 words
* ENG > THI Business Colum "Managers must also understand

the opportunity cost" 2,245 words

* ENG > THI Legal Document "POWER OF ATTORNEY" 1607 words
* THI > ENG IS "Problem of BOI : Calculating net profits and net loss 11,212 words etc.

Year 2015 :

* THI > CHI Official Document “Application for factory number” 2,079 words
* CHI > THI **30 years of Zongshen Group “宗申三十周年视频通稿”** 1,255 words
* CHI > ENG **30 years of Zongshen Group “宗申三十周年视频通稿”** 1,255 words
* ENG > CHI ISIS' Dabiq Magazine "list of attacks for claims responsibility" 1,049 words
* THI > ENG International Seminar “China’s role in mainland ASEAN” 7,302 words
* ENG > THI HAUSTED Brochure " 5D8 EYE ST Surgi-Stretcher-Series " 626 words
* ENG > THI Business document “Letter of Appointment” 373 words
* ENG > THI Legal document “CONDOMINIUM UNIT RESERVATION, MOU” 2,083 words
* ENG > THI Legal document “Entertainment Policy" 1.506 words
* THI > ENG DUNLOPILLO Catalogue "Mattress and Air cleaner" 5,276 words etc.